

關於本說明書



- 按鈕以圖中所示的字母表示。
- 本說明書的每一節都會介紹一種功能的操作。有關技術資料等詳情請參閱“參考資料”一節。

Ch

Ch-1

操作便覽

以下是本說明書中所有操作的便覽。

- 如何在夏令時間 (DST) 與標準時間之間選擇計時功能的時間..... Ch-12
- 如何點亮照明..... Ch-15
- 如何查看另一個城市的時間..... Ch-16
- 如何在標準時間與夏令時間之間切換城市的時間..... Ch-17
- 如何將本地時間城市改變為世界時間城市..... Ch-18
- 如何設定鬧鈴時間..... Ch-20
- 如何測試鬧鈴..... Ch-22
- 如何開啟或解除鬧鈴..... Ch-23
- 如何開啟或解除整點響報..... Ch-24
- 如何設定倒數定時器..... Ch-26
- 如何使用倒數定時器..... Ch-27

Ch-2

目錄

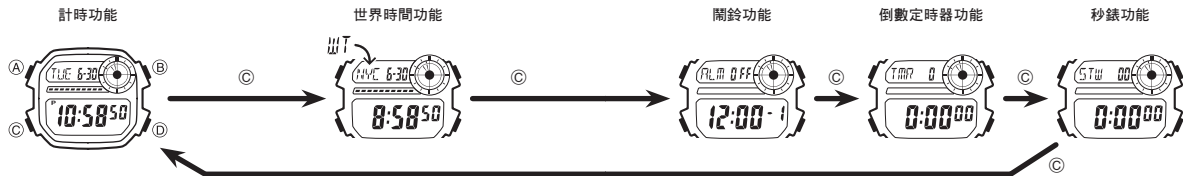
部位說明.....	Ch-4
計時功能.....	Ch-6
世界時間功能.....	Ch-16
鬧鈴功能.....	Ch-19
倒數定時器功能.....	Ch-25
秒錶功能.....	Ch-28
參考資料.....	Ch-30
規格.....	Ch-36

如何使用秒錶測時.....	Ch-29
如何開啟或解除按鈕操作音.....	Ch-32
如何解除自動顯示功能.....	Ch-35
如何開啟自動顯示功能.....	Ch-35

Ch-3

部位說明

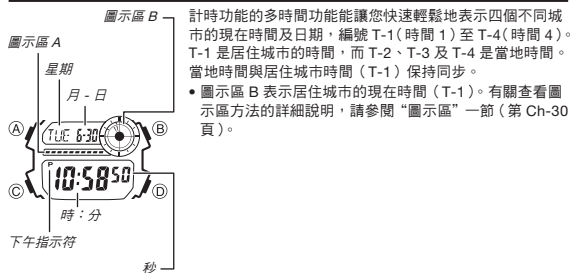
- 按 (C) 鈕可選擇各功能。
- 在任意功能中 (設定畫面顯示時除外)，按 (B) 鈕可點亮照明。



Ch-4

Ch-5

計時功能



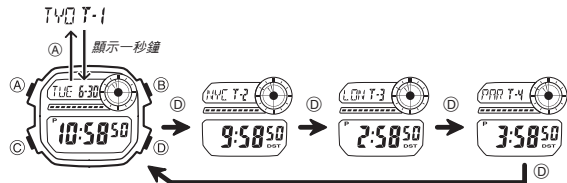
Ch-6

- 祇有居住城市的時間 (T-1) 能改變。
- 當地時間 (T-2, T-3, T-4) 祇能改變城市代碼和 DST 設定。

Ch-8

時間畫面的選擇

按 (D) 鈕可依下列順序循環選擇時間畫面。

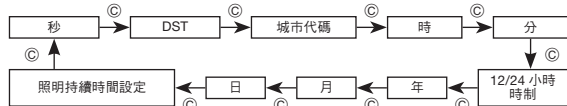


- 當居住城市的時間 (T-1) 畫面顯示時，按 (A) 鈕可將顯示內容從星期 / 月 - 日切換為目前所選居住城市代碼和 T-1 指示符約一秒鐘。

Ch-7

如何改變居住城市的現在時間及日期

1. 用 (C) 鈕顯示居住城市的時間 (T-1) 畫面。
2. 按住 (A) 鈕直到秒數開始閃動，此表示現已進入設定畫面。
3. 按 (C) 鈕依下列順序移動閃動，選擇其他設定。



4. 要變更的設定閃動時，用 (D) 鈕和 (B) 鈕如下所述進行變更。

Ch-9

畫面	目的：	操作：
50	將秒數重設為 00	按 Ⓚ 鈕。
OFF DST	選擇夏令時間 (On) 與標準時間 (OFF)	按 Ⓚ 鈕。
TV	改變城市代碼	用 Ⓚ (向東) 鈕及 Ⓛ (向西) 鈕。
10:58	改變時數或分數	用 Ⓚ (+) 鈕及 Ⓛ (-) 鈕。
12H	切換 12 小時 (12H) 與 24 小時 (24H) 時制	按 Ⓚ 鈕。
20 20	改變年份	用 Ⓚ (+) 鈕及 Ⓛ (-) 鈕。
6-30	改變月份或日期	用 Ⓚ (+) 鈕及 Ⓛ (-) 鈕。
LT 1	在 1.5 秒 (1) 與 3 秒 (3) 之間切換設定	按 Ⓚ 鈕。

• 有關 DST 設定的詳細說明，請參閱第 Ch-11 頁上的“夏令時間 (DST)”一節。

Ch-10

Ch-11

如何在夏令時間 (DST) 與標準時間之間選擇計時功能的時間

開啟 / 解除狀態



DST 指示符

1. 用 **Ⓚ** 鈕顯示居住城市的時間 (T-1) 畫面。
2. 按住 **A** 鈕直到秒數開始閃動，此表示現已進入設定畫面。
3. 按 **Ⓚ** 鈕顯示 DST 設定畫面。
4. 按 **Ⓚ** 鈕切換夏令時間 (On 出現) 與標準時間 (OFF 出現)。
5. 按 **A** 鈕退出設定畫面。

• DST 指示符出現在計時畫面上時表示手錶顯示的是夏令時間。

Ch-12

Ch-13

5. 設定完畢後，按 **A** 鈕。

如何改變居住城市的時間

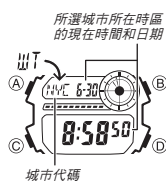
使用下述操作可將居住城市的時間改變為三個當地時間中的任意一個。

1. 在計時功能中，按 **Ⓚ** 鈕顯示要設為居住城市時間的當地時間。
 2. 同時按 **A** 鈕和 **B** 鈕。
- 此時您在第 1 步選擇的當地時間變為新的居住城市時間。

Ch-14

Ch-15

世界時間功能



城市代碼

世界時間功能畫面可顯示全球 48 個城市 (31 個時區) 的現在時間。

- 本節中的所有操作都必須在世界時間功能中執行。請按 **Ⓚ** 鈕進入該功能 (第 Ch-4 頁)。

如何查看另一個城市的時間

- 在世界時間功能中，按 **Ⓚ** 鈕向東選擇城市代碼。
- 有關城市代碼的詳情，請參閱本說明書末尾的“City Code Table” (城市代碼表)。
 - 若某個城市的現在時間不準，請檢查計時功能中的時間和時區設定，並根據需要進行變更。

Ch-16

Ch-17

如何將本地時間城市改變為世界時間城市

1. 在世界時間功能中，用 **Ⓚ** 鈕顯示要用新的本地時間城市的代碼。
 2. 同時按 **A** 鈕和 **B** 鈕。
- 此時您在第 1 步選擇的世界時間城市變為新的本地時間城市。

Ch-18

5. 按 **A** 鈕退出設定畫面。
- 星期根據日期 (年、月及日) 自動顯示。

夏令時間 (DST)

夏令時間 (日光節約時間) 比標準時間快 1 個小時。請注意，並非所有國家或地區都使用夏令時間。

12/24 小時時制

- 選用 12 小時時制時，在正午至午夜 11:59 之間 **P** (下午) 指示符會出現在時數的左側，而在午夜至正午 11:59 之間沒有指示符出現在時數的左側。
- 設定為 24 小時時制時，時間在 0:00 至 23:59 之間表示，沒有任何指示符顯示。
- 您在計時功能中選擇的 12 小時 / 24 小時時制將被用於所有其他功能。

如何改變當地時間的城市設定

您可以選擇本說明書末尾的城市代碼表中的任何一個城市作為當地時間城市。

1. 顯示要改變其城市設定的當地時間，然後按住 **A** 鈕約兩秒鐘，直到城市代碼開始閃動。
2. 用 **Ⓚ** (向東) 鈕及 **Ⓛ** (向西) 鈕選擇所需要的城市代碼。
3. 按 **Ⓚ** 鈕顯示 DST 設定畫面。
4. 按 **Ⓚ** 鈕切換夏令時間 (On 出現) 與標準時間 (OFF 出現)。

照明

本錶採用一個 LED (發光二極管) 提供照明，即使在黑暗中亦可使畫面明亮易觀。

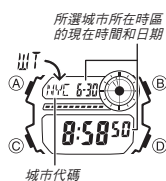
照明須知

- 在直射陽光下，照明的光亮有可能難以看到。
- 開鈴鳴響時，照明自動熄滅。
- 頻繁使用照明會很快將電池耗盡。

如何點亮照明

- 在任意功能中 (設定畫面顯示時除外)，按 **B** 鈕可點亮照明。
- 按 **B** 鈕時，照明將根據照明持續時間設定點亮約 1.5 秒或 3 秒 (第 Ch-9 頁)。

世界時間功能



城市代碼

世界時間功能畫面可顯示全球 48 個城市 (31 個時區) 的現在時間。

- 本節中的所有操作都必須在世界時間功能中執行。請按 **Ⓚ** 鈕進入該功能 (第 Ch-4 頁)。

如何查看另一個城市的時間

- 在世界時間功能中，按 **Ⓚ** 鈕向東選擇城市代碼。
- 有關城市代碼的詳情，請參閱本說明書末尾的“City Code Table” (城市代碼表)。
 - 若某個城市的現在時間不準，請檢查計時功能中的時間和時區設定，並根據需要進行變更。

如何在標準時間與夏令時間之間切換城市的時間



DST 指示符

1. 在世界時間功能中，用 **Ⓚ** (向東) 鈕顯示要改變其標準時間 / 夏令時間設定的城市代碼 (時區)。
 2. 按住 **A** 鈕約一秒鐘選擇夏令時間 (DST 出現) 與標準時間 (DST 消失)。
- 每當您在畫面上顯示啟用了夏令時間的城市代碼時，DST 指示符便會出現。
 - 請注意，DST (夏令時間) / 標準時間設定只影響代碼顯示中的城市。其他城市不受影響。
 - 請注意，當 UTC 被選作城市代碼時，不能切換標準時間與夏令時間。

Ch-16

Ch-17

鬧鈴功能



鬧鈴時間 (時:分)

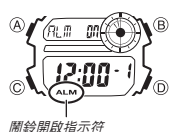
鬧鈴編號

- 本錶共配備有五個鬧鈴，每一個都可設定為每日鬧鈴或一次鳴響鬧鈴。
- 每日鬧鈴：鬧鈴每天都在預設時間鳴響。
 - 一次鳴響鬧鈴：鬧鈴在預設時間鳴響一次後自動解除。您還可以開啟整點警報，使本錶在每小時整點時鳴響兩次。
 - 本節中的所有操作都必須在鬧鈴功能中執行。請按 **Ⓚ** 鈕進入該功能 (第 Ch-5 頁)。
 - 鬧鈴按照居住城市的時間動作。

Ch-18

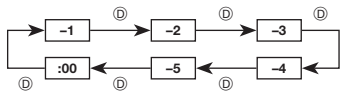
Ch-19

如何設定鬧鈴時間



鬧鈴開啟指示符

1. 在鬧鈴功能中，用 (D) 鈕選擇要設定的鬧鈴，直至其鬧鈴畫面出現為止。



2. 選擇了鬧鈴後，按住 (A) 鈕直到鬧鈴時間的時數開始閃動，此表示已進入設定畫面。

- 一次鳴響鬧鈴自動開啟。

Ch-20

3. 按 (C) 鈕依下列順序移動閃動，選擇其他設定。



4. 設定閃動時，用 (D) 鈕和 (B) 鈕如下所述進行變更。

畫面	目的：	操作：
12:00	改變時數和分數。	用 (D) (+) 鈕及 (B) (-) 鈕。 • 使用 12 小時制時，要正確設定上午或下午 (P 指示符)。
1:00 / 00	選擇一次鳴響鬧鈴與每日鬧鈴。	按 (D) 鈕。 一次鳴響鬧鈴開啟：1-On 每日鬧鈴開啟：On

5. 按 (A) 鈕退出設定畫面。

Ch-21

鬧鈴的動作

到達預設時間時，無論手錶在何種功能中，鬧鈴都會鳴響 10 秒鐘。

- 鬧鈴及整點響報根據計時功能中的時間動作。
- 按任意鈕可在鬧鈴開始鳴響後停止鬧鈴音。

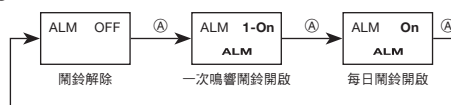
如何測試鬧鈴

在鬧鈴功能中，按住 (D) 鈕可使鬧鈴鳴響。

如何開啟或解除鬧鈴

1. 在鬧鈴功能中，用 (D) 鈕選擇鬧鈴。

2. 按 (A) 鈕如下所示循環選擇鬧鈴設定。



- 開啟任何鬧鈴後，鬧鈴開啟指示符將表示在所有功能畫面中。
- 鬧鈴鳴響時，鬧鈴開啟指示符會在畫面中閃動。

Ch-22

Ch-23

如何開啟或解除整點響報

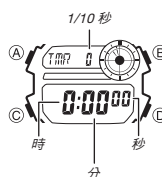
1. 在鬧鈴功能中，用 (D) 鈕選擇整點響報。
2. 按 (A) 鈕進行開啟或解除。
 - 整點響報開啟後，整點響報開啟指示符會顯示在所有功能畫面中。



整點響報開啟指示符

倒數定時器功能

- 倒數定時器可以在 1 秒鐘至 24 小時的範圍內設定。倒數至零時手錶發出鬧鈴音。
- 本節中的所有操作都必須在倒數定時器功能中執行。請按 (C) 鈕進入該功能 (第 Ch-5 頁)。

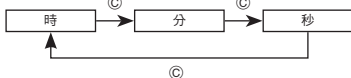


Ch-24

Ch-25

如何設定倒數定時器

1. 在倒數定時器功能中，當倒數開始時間顯示在畫面上時，按住 (A) 鈕直至倒數開始時間開始閃動，此表示已進入設定畫面。
2. 按 (C) 鈕依下列順序移動閃動，選擇其他設定。



3. 要變更的設定閃動時，用 (D) (+) 鈕及 (B) (-) 鈕進行變更。

- 要將倒數開始時間指定為 24 小時時，請設定為 0:00 00。

4. 按 (A) 鈕退出設定畫面。

如何使用倒數定時器

- 在倒數定時器功能中，按 (D) 鈕可使倒數開始。
- 倒數結束時鬧鈴會鳴響 10 秒鐘。按任意鈕可中途停止鬧鈴音。鬧鈴鳴響時，倒數時間自動返回開始值。
 - 倒數過程中按 (D) 鈕可暫停倒數。再次按 (D) 鈕又可恢復倒數。
 - 要完全停止倒數計時，請首先暫停倒數 (按 (D) 鈕)，然後再按 (A) 鈕。此時，倒數時間返回至其開始值。

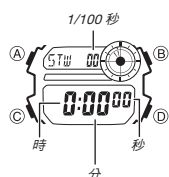


Ch-26

Ch-27

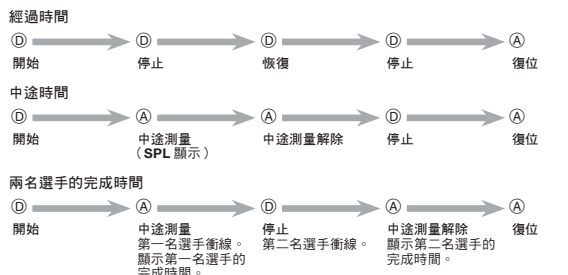
秒錶功能

- 秒錶功能用於測量經過時間、中途時間及兩名選手的完成時間。
- 秒錶畫面的顯示限度為 23 小時 59 分 59.99 秒。
 - 若不停止秒錶，測時會一直不停地進行。到達測時限度時，秒錶會再次由零開始重新測時。
 - 若不停止秒錶，即使退出秒錶功能，測時也會繼續進行。
 - 當中途時間正在畫面中顯示時，若退出秒錶功能，手錶將清除中途時間並返回經過時間的測量。
 - 本節中的所有操作都必須在秒錶功能中執行。請按 (C) 鈕進入該功能 (第 Ch-5 頁)。



Ch-28

如何使用秒錶測時



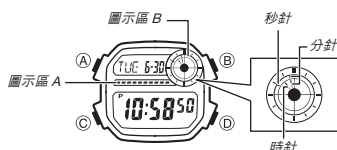
Ch-29

參考資料

本節更為詳細地介紹有關操作本手錶的細節及技術資訊。其中還包括本手錶各種功能及特長的重要須知及注意事項。

圖示區

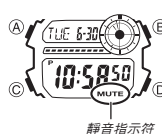
共有名為 A 和 B 的兩個圖示區。



Ch-30

- 圖示區 A：在計時功能和世界時間功能中，區塊表示現在時間（以 1 秒為單位）。在倒數定時器功能和秒錶功能中，區塊表示進行中的測時（以 1/10 秒為單位）。
- 圖示區 B：在所有功能中，區塊都表示居住城市時間 (T-1) 的時數、分數及秒數。

按鈕操作音



每當您按手錶上的按鈕之一時，按鈕操作音便會鳴響。按鈕操作音可以根據需要開啟或解除。
● 即使解除了按鈕操作音，鬧鈴、整點響報及倒數鬧鈴亦都正常鳴響。

靜音指示符

B

Ch-31

如何開啟或解除按鈕操作音

在任意功能中（設定畫面顯示時除外），按住 (C) 鈕可交替開啟（靜音指示符消失）和解除（靜音指示符出現）按鈕操作音。

- 按住 (C) 鈕開啟或解除按鈕操作音時，手錶的功能也會改變。
- 當按鈕操作音被解除時，靜音指示符會出現在所有功能畫面中。

自動返回功能

- 在鬧鈴功能中時，若您不進行任何操作經過兩至三分鐘，手錶將自動進入計時功能。
- 當有數字在畫面中閃動時，若不執行任何操作經過兩至三分鐘，手錶將自動退出設定畫面。

Ch-32

選擇

(B) 鈕及 (D) 鈕可用於在各種功能畫面和設定畫面上選擇資料。通常在選擇操作過程中，按住此二鈕可高速選擇。

初始畫面

進入世界時間功能或鬧鈴功能時，上次退出該功能時畫面上顯示的資料會首先出現。

計時功能

- 當秒數在 30 至 59 之間時將秒數復位至 00 會使分數加 1。當秒數在 00 至 29 之間時將秒數復位至 00，則分數保持不變。
- 年份可以在 2000 年至 2099 年之間設定。
- 本手錶內置有全自動日曆，其能自動調整長短月及閏年的日期。日期一旦設定，除更換了手錶的電池之後以外，無需再次調整。

Ch-32

Ch-33

世界時間功能

- 世界時間的秒數與計時功能中的秒數同步。
- 世界時間功能中的所有時間均以計時功能中居住城市的時間為基準，使用 UTC 時差計算而來。
- UTC 時差是指基準點英國格林威治與各城市所在時區之間的時差。
- "UTC" 是 "Coordinated Universal Time (協調世界時)" 的縮寫，是世界通用的科學計時標準。其由原子 (銻) 時鐘精心保持計時，精度在微秒之內。UTC 須根據需要加減閏秒，以保持與地球自轉同步。

Ch-34

自動顯示

自動顯示功能不斷改變數字畫面的內容。

如何解除自動顯示功能

按任意鈕可解除自動顯示功能。此時手錶返回計時功能。

如何開啟自動顯示功能

在計時功能中（第 Ch-4 頁），按住 (D) 鈕約三秒鐘直到手錶鳴響。

註

- 當設定畫面顯示時，自動顯示功能失效。

Ch-34

Ch-35

規格

常溫下的精度：每月 ±30 秒

計時功能：時、分、秒、下午 (P)、月、日、星期

時制：12 小時及 24 小時時制

日曆系統：2000 年至 2099 年間的全自動日曆

其他：多個時間（一個居住城市時間和三個當地時間）；夏令時間（日光節約時間）/ 標準時間

世界時間功能：48 個城市（31 個時區）及協調世界時 (UTC)

其他：標準時間 / 夏令時間（日光節約時間）；本地時間城市 / 世界時間城市對調功能

鬧鈴功能：5 個鬧鈴（一次鳴響鬧鈴或每日鬧鈴），整點響報

倒數定時器功能

測量單位：1/10 秒

輸入範圍：1 秒鐘至 24 小時（以 1 秒鐘、1 分鐘及 1 小時為單位增加）

Ch-36

秒錶功能

測量單位：1/100 秒

測量限度：23:59'59.99"

測量功能：經過時間，中途時間，兩名選手的完成時間

照明：LED（發光二極管）；照明持續時間可選

其他：按鈕操作音開啟 / 解除；自動顯示功能

電池：一個鋰電池（型號：CR2025）

CR2025 型電池約能供電 10 年；鬧鈴每日鳴響 10 秒鐘，照明每日點亮 1.5 秒鐘

經常使用照明會縮短電池的壽命。

規格如有變更，恕不另行通知。

Ch-37



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of July 2019.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.